

# rostliny

hyncrychtarlipisk1996/1999

Ackerhornkraut	- (wulki) bělenk
Ackerstiefmütterchen	- pisana syrotka
Akelei	- worjoľčka
Alant	- woman
Alge	- alga, mokrica, (mokrušenka)
Anemone	- podlěsk
Aster	- asterka, hwězdnica
Augentrost	- swětlik
Baldrian	- baldrijan
Bärenklau	- baršć
Bärlapp	- (čertowy) pazorak
Bärlauch	- pyšny koboľk
Beifuß	- balica
Beinwell	- kosćadło
(Besen-) Ginster	- chošćowc, hozowc
Bilsenkraut	- wobľed
Binse(n)	- syći(z)na
Blutweiderich	- (wulka) krawina
Bohnenkraut	- poprica
Borretsch	- wódrak
Braunelle	- jězončik
Breitwegerich	- šěroki putnik, wowči jazyčk
Brennessel	- kopřiwa
Brombeerstrauch	- černjowc
Brunnenkresse	- (lěkarska) ropucha
Buchweizen	- hejduš(ka)
Buschwindröschen	- podlěsk
Dill	- dyla, koprik, (poprik)
Distel	- wóst
Edelweiß	- drohotka
Efeu	- blušć, efoj, prašiwc
Efeugundermann	- s. <i>Gundermann</i>
Ehrenpreis	- rozraz
Engelwurz (Archangelica)	- lěkarski džehel
Enzian	- hórkowc
Erdrauch	- kokrik
Farn	- paproč, G. -će, paproš, papruš, G. -še
Fenchel	- koprica
Fetthenne	- mydleško
Mauerpfeffer	- popjerjane mydleško, murjank
Feuerlilie	- čerwjena lilija
Fichtenspargel	- bjezłopjenčk, hribowe zelo
Fingerhut	- naporst
Fingerkraut (Gänse-)	- porstnik ( ~ husacy, rěbliki)
Flachs	- len
Flieder	- bóz
Flockenblume	- stróžawka
Frauenmantel	- šišmanc, šwejški
Frauenschuh	- črijenk
Gänseblümchen	- husaca kwětka
Gänsefingerkraut	- husacy porstnik, rěbliki
Gauklerblume	- pisana Marja

Geißbart	- lěsna mjetlica
Gerste	- ječmjěń
Giersch	- sróčnik, sróča nóžka
Gilbweiderich	- wysoka žoltnica
Ginster	- chošćowc, hozowc
Glockenblume	- zwónčk
Goldrute (kanadische)	- zlotnička (kanadiska)
Goldstern	- zažnička
Grasnelke	- dychnička
Gundermann	- poponc
Habichtskraut	- jatřobnik
Hafer	- wows
Hahnenfuß	- maslenka
Hanf	- konop, G. –pje
Hauswurz	- rozkólnik
Heidekraut	- wrjós
Heidelbeere	- holanska / čorna jahod(k)a
Herbstzeitlose	- pózdnička
Himbeerstrauch	- malenowc
Himmelschlüssel, Primel	- pětrkluč
Hirse	- jahły (Plt.)
Hirtentäschel	- wutrobičkojte wačoški
Holunder	- bozanka
Hopfen	- chmjel
Hornklee	- ledžbjenc
Huflattich	- kašelowc, kopytnik
Immergrün	- barbjenk
Johanniskraut	- križownik (džěrkaty), janske zelo
Jungfer im Grün (D. Schwarzkümmel)	- njewjesóinka
Kalmus	- kalmus, kolmus, wutrobny korjeń
Kamille	- kamilka, (dobre) kamilki, hermančík
Kapuzinerkresse	- kraska
Kerbel	- korbjenk
Klappertopf	- hłuška
Klee	- džećel
Klette	- čělc, čělc, jěže
Klettenblüte	- jěž(ik)
Knabenkraut	- pihawka
Knoblauch	- kobołk, (kobluk)
Knörich (Spark)	- kolij
Knöterich	- wuroć
Königskerze	- dźiwizna, kruwjaca wopuš
Kornblume	- kost(o)rjanc
Kresse	- žerchej, G. –eje
Brunnenkresse	- ropucha
Kreuzkraut (Jakobs-); Raukenblättriges	- staršik (Jakubowy); rukwjojty
Krokus	- barbička
Kuhschelle	- bimbawka (nalětnja)
Labkraut	- sydrik
Lattich	- łočica
Lavendel	- lěwančík
Leberblümchen	- módry podlěšk, jatronka
Leimkraut (Taubenkropf-)	- lěpjenk (naduty)
Lein	- len
Leinkraut, Frauenflachs	- lenčk
Lerchensporn	- kokorč
Liebstockel	- lubčik
Löwenmaul	- lawica
Löwenzahn	- mlóč, G. –ča

Lungenkraut	- płucnik
Lupine	- lupina
Luzerne	- lucerna, módra šlinčina
Mädesüß	- smjetanka
Maiglöckchen	- całki
Mais	- majs, kukurica
Majoran	- majron
Männertreu	- dopomnička, wóstojeć
Mauerpfeffer	- popjerjane mydleško, murjank
Melde	- łoboda
Melisse	- mjedonka
Mistel	- jemjelina, jemlina
Mohn	- mak
Klatschmohn	- džiwi mak
Schlafmohn	- zahrodny mak, makojčka
Mondraute	- sporušk
Montbretie	- lepy mječik
Moos	- moch
Moosbeere	- tymjenka
Myrte	- myrta
Nachtkerze	- rěpnica
Nachtschatten	- wrónidło
Narzisse	- narcisa, nartuša
Natterkopf	- hrimanka
Nelkenwurz	- kuklik
Nieswurz	- čemjerca
Pechnelke	- kołmaznička
Pestwurz	- džewjaz
Pfefferminze	- mjetlička, mjatwička
Pfeilkraut	- šipica
Phlox	- płomjenjowka
Platterbse	- hróšik
Preiselbeere	- brusnica
Primel	- pěttrkluč
Quecke	- pyr, G. -rja
Rainfarn	- konjaca rutwica
Raps	- rěpik
Raute	- ruta
Ringelblume	- smjerdnička
Rittersporn	- wotrožnik
Roggen	- rožka, žito
Rohrkolben, Röhricht	- potač(nik), rohodź, G. -dze
Salbei	- želbija
Salomonssiegel	- jednokwěčna kokorička
Sanddorn	- rokotnik
Sandstrohlume	- słomjanka
Sauerampfer	- kisały zdžer, kisalc, lompuch
Schachtelhalm	- křipica
Schafgarbe	- wowča rutwica
Scharbockskraut	- niska maslenka, bórliški
Schattenblume	- pstruhačk
Schaumkraut (Wiesen-)	- žerchwica (łučna)
Schellkraut	- krawník
Schilf	- scína
Schlangenknöterich, Wiesen-	- lučna wuroć, hadženc
Schneeglöckchen	- sněhowka
Schwarzwurzel	- zatkańca
Schwertlilie	- škleńčica
Seerose (weiß)	- bónčawa

Seidelbast	- lyknowc
Seifenkraut	- mydlica
Sonnenblume	- slónčna róža
Sonnentau	- rosowka
Spitzwegerich	- dolhi putnik, husacy jazyčk
Springkraut	- pryskawc
Steinbrech	- rupik
Steinklee (Weißer)	- komonc (běly)
Sternmiere	- lěсны hwězdnik
Stockrose (Eibisch)	- zahrodna popla
Storchschnabel (Pelargonium +Geranium)	- žorawnica; pyskawa, baćonki
Strandhafer	- přimórski wows
Strohblume	- słomjanka
Sumpfdotterblume	- łuknadź, G. -dža
Taubnessel (Gold-)	- cyncawka (zlota)
Tausendgüldenkraut	- wjelezłotowka
Teichrose (gelb)	- gingawa
Teufelszwirn	- plótnik
Thymian	- babyduška
Türkenbundlilie	- turkowska lilija
Tollkirsche	- rulik
Veilchen	- fijalka
Vergißmeinnicht	- njezapomnička
Vogelmiere	- ptači hwězdnik
(Wald)wachtelweizen	- sparik
Wiesenwachtelweizen	- lěсны sparik, čornowc
Waldmeister	- wonjata serlica
Wasserlinsen	- kačizna, kačidło
Wegwarte (Cichorie)	- změrnika
Weidenröschen	- wjerbinka, styskniwka, styskniwe zelo (finsce: róža pjaneho mandžela)
Weizen	- pšeńca
Wermut	- połon
Wicke	- woka
Winde	- wijawka
Wiesenflockenblume	- dźiwja stróžawka
Wiesenknopf	- woheńčk, zymne wohnjowe zelo
Wintergrün	- krušwička
Wolfsmilch	- mlóčeń, wjelče / kóčcyne mloko
Wollgras	- wołmica
Wucherblume	- běłonka
Zweizahn (Bettelläuse)	- zwilc